

---

**CONFERENCIA GENERAL  
Cuarto Período de Sesiones  
(Tema 14 de la Agenda)**

**Estado de cuentas del Organismo**

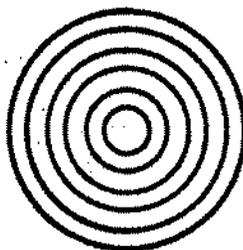
**MEMORANDO DEL SECRETARIO GENERAL**

1. El Apartado 10.02.1 del Artículo 10 del Reglamento Financiero dispone que el Secretario General presentará los estados de cuentas anuales al Auditor Externo para su certificación correspondiente, y el Numeral 10.04 del mismo Artículo ordena que la Conferencia General examine en cada período ordinario de sesiones los estados de cuentas de los dos ejercicios económicos.

2. En tal virtud, el Secretario General somete a la Conferencia General los siguientes documentos:

- a) Certificación del Auditor Externo de los Estados Financieros correspondientes al ejercicio 1973, que antes fue distribuido a los Gobiernos de los Estados Miembros en el Doc. CG/106, de 30 de abril de 1974, y
- b) Certificación del Auditor Externo de los Estados Financieros correspondientes al ejercicio 1974.

**ORGANISMO  
PARA LA PROSCRIPCIÓN  
DE LAS ARMAS NUCLEARES  
EN LA AMÉRICA LATINA**



**Distr.  
GENERAL**

**CG/108  
2 abril 1975  
ANEXO I**

---

**CONFERENCIA GENERAL  
Cuarto Período de Sesiones  
(Tema 14 de la Agenda)**

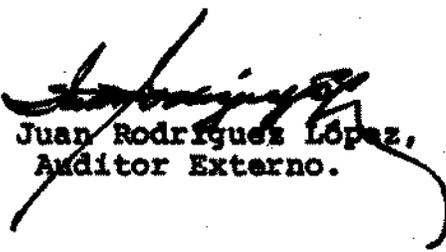
**CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO**  
**DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES**  
**AL EJERCICIO 1973**

De conformidad con lo preceptuado por las disposiciones reglamentarias pertinentes [Resolución 3 (I)7], el Auditor Externo que suscribe, certifica que los estados financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina - OPANAL, que se anexan, correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1973 —reseñados con las letras "A" a "F"—, han sido examinados de conformidad con las instrucciones recibidas. Los registros contables se llevan en forma adecuada. Se le han facilitado todos los informes y explicaciones que ha requerido, y

C E R T I F I C A, que como resultado de la comprobación que ha efectuado, a su juicio, los estados financieros son exactos.

México, Distrito Federal, a los treinta días del mes de abril de mil novecientos setenta y cuatro.



  
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

México, D. F., a 30 de abril de 1974.

Señor Secretario General del  
Organismo para la Proscripción de las  
Armas Nucleares en la América Latina,  
Embajador Héctor Gros Espiell.

Señor Secretario General:

Tengo el honor de presentar a usted el informe sobre la verificación de las cuentas del OPANAL hasta el 31 de diciembre de 1973, de acuerdo con lo que dispone el Apéndice al Reglamento Financiero vigente para ese período.

Este informe comprende:

Dictamen sobre las cuentas al tenor del Apartado 8 del referido Apéndice; a saber:

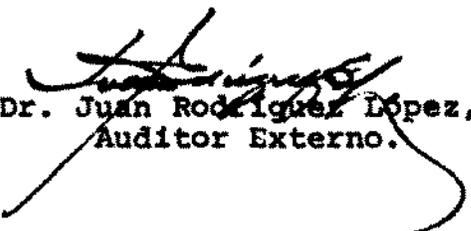
- A) Ingresos y Gastos del Fondo General (1973)
- B) Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones (1973)
- C) Presupuesto de Ingresos (1973)
- D) Presupuesto de Egresos (1973)
- E) Estado Consolidado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el bienio 1972-1973
- F) Estado de Situación del Organismo, al 31 de diciembre de 1973.

Toda la información contenida en los cuadros que sintetizan la gestión del año 1973 corresponde a la documentación exhibida y sometida a la censura del Auditor.

Hay razonabilidad en la información registrada siempre con arreglo a los hechos reales, que se especifican claramente, lo que ha permitido que el dictamen se haya expedido sin ninguna clase de salvedades ni reservas.

Me complace destacar que he tenido amplio acceso a los registros de la entidad, a todo su documentación y que he recibido todos los informes requeridos.

Reitero al señor Secretario General el testimonio de mi mayor consideración.

  
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL  
POR EL EJERCICIO DE 1973

Ingresos previstos en el Presupuesto  
por concepto de cuotas

2.091,500.00

Egresos realizados

1) Gastos:

1.1 Sueldos	1.175,985.46
1.2 Gastos comunes del personal	206,796.25
1.3 Prestaciones	40,778.42
2.1 Locales y servicios	111,364.79
2.2 Mobiliario y equipo	102,974.16
3.1 Gastos de viaje y traslado	250,310.76
3.2 Gastos sociales	31,135.28
3.3 Material de Información y Biblioteca	100,452.13
3.4 Gastos de Oficina	150,724.95
3.5 Gastos Diversos	14,858.30
	<u>2.185,380.50</u>

2) Inversiones:

Equipo permanente

23,498.00

2.208,878.50

SALDO APLICADO AL FONDO DE OPERACIONES

\$ 117,378.50

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES  
POR EL EJERCICIO 1973

Fondo de Operaciones, saldo al 1° de enero de 1973

271,290.00

Honorarios, pasajes y viáticos del Auditor Externo  
que estaban bajo el régimen "Pro-memoria"

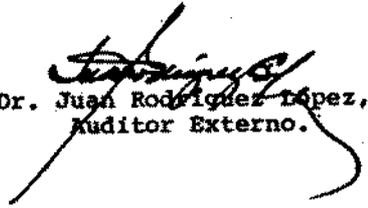
117,378.50

Fondo de Operaciones, saldo al 31 de diciembre de 1973

\$ 153,911.50

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE INGRESOS DE 1973

Ingresos previstos para 1973, por concepto de cuotas:

2.091,500.00

Ingresos por concepto de cuotas durante 1973:

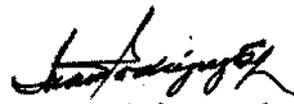
<u>Fecha</u>	<u>País</u>	<u>Parcial</u>	<u>Total</u>	<u>Cuotas anteriores</u>	<u>Cuota 1973</u>	
Enero 12	México		887,632.60		887,632.60	
Enero 26	Panamá		57,603.88	56,127.33	1,476.55	
Marzo 30	Guatemala		46,712.60	281.30	46,431.30	
Abril 6	Costa Rica	20,164.98				
Abril 27	Costa Rica	10,188.09				
Agosto 7	Costa Rica	10,188.22				
Noviembre 7	Costa Rica	<u>10,188.21</u>	50,729.50	13,500.80	37,228.70	
Abril 12	Barbados		36,961.66	36,961.66		
Mayo 29	Venezuela		339,535.53	339,535.53		
Julio 10	Ecuador		85,942.44	83,769.71	2,172.73	
Diciembre 24	Jamaica		46,431.30		46,431.30	
<b>TOTALES:</b>			<u>1.551,549.51</u>	<u>530,176.33</u>	<u>1.021,373.18</u>	<u>1.021,373.18</u>

Saldo impago de cuotas de 1973:

\$1.070,126.82

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

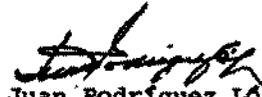
  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE EGRESOS 1973

		<u>Presupuesto autorizado (Asamblea 1971)</u>	<u>Ejecutado</u>	<u>Diferencia</u>
<b>TITULO</b>	<b>I.- Personal</b>			
	Sección 1.1 Sueldos	1.222,600.00	1.175,985.46	46,614.54
	Sección 1.2 Gastos comunes	255,300.00	206,796.25	48,503.75
	Sección 1.3 Prestaciones	70,000.00	40,778.42	29,221.58
	Sumas:	<u>1.547,900.00</u>	<u>1.423,560.13</u>	<u>124,339.87</u>
<b>TITULO</b>	<b>II.- Locales, mobiliario, equipo y servicios</b>			
	Sección 2.1 Locales y servicios	175,000.00	111,364.79	63,635.21
	Sección 2.2 Mobiliario y equipo	123,600.00	126,472.16	( 2,872.16)
	Sumas:	<u>298,600.00</u>	<u>237,836.95</u>	<u>60,763.05</u>
<b>TITULO</b>	<b>III.- Gastos generales</b>			
	Sección 3.1 Gastos de viaje y traslado	120,000.00	250,310.76	(130,310.76)
	Sección 3.2 Gastos sociales	20,000.00	31,135.28	( 11,135.28)
	Sección 3.3 Material de Información y Biblioteca	40,000.00	100,452.13	( 60,452.13)
	Sección 3.4 Gastos de oficina	60,000.00	150,724.95	( 90,724.95)
	Sección 3.5 Gastos diversos	5,000.00	14,858.30	( 9,858.30)
	Sumas:	<u>245,000.00</u>	<u>547,481.42</u>	<u>(302,481.42)</u>
	<b>Totales:</b>	<u>\$2.091,500.00</u>	<u>\$2.208,878.50</u>	<u>\$(117,378.50)</u>

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

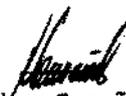
  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

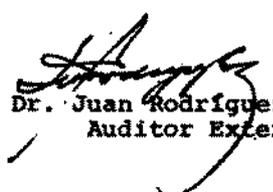
  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

ESTADO CONSOLIDADO DE INGRESOS Y GASTOS DEL  
FONDO GENERAL, POR EL BIENIO 1972 - 1973

	<u>1 9 7 2</u>	<u>1 9 7 3</u>
Ingresos previstos en el presupuesto por concepto de cuotas	1.831,500.00	2.091,500.00
Egresos, según detalles en los docu- mentos CG/79 (1972) y CG/106 (1973)	<u>1.314,691.00</u>	<u>2.208,878.50</u>
	<u>\$ 516,809.00</u>	<u>(\$117,378.50)</u>

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

" O P A N A L "

ESTADO DE SITUACION A DICIEMBRE DE 1973

<u>A C T I V O</u>	<u>PASIVO Y PATRIMONIO</u>
<u>Responsable:</u>	<u>Cuentas por pagar:</u> 299,320.30
Banco de México, S.A. 1,279.81	<u>Cuotas anticipadas:</u> 150,000.00
Banco de Comercio, S.A. 44,977.48	
Caja auxiliar 1,000.00	
47,257.29	<u>Impuestos retenidos:</u>
<u>Realizable:</u>	sobre Productos del Trabajo 194,515.37
Inversiones en acciones* 10,127.82	
<u>Atribuciones pendientes:</u>	<u>Créditos por ajuste en cuotas:</u>
Fondo General 2,241,440.64	(Artículo 5.2) 789,607.43
Fondo de Operaciones 37,119.50	
Presupuesto Suplementario 539.00	
2,279,099.14	
<u>Proveedores diversos:</u> 9,958.15	
<u>Equipo permanente:</u> 274,388.67	<u>Fondos:</u>
	Fondo Usos Pacíficos de la Energía Nuclear 475,696.50
<u>Principales:</u>	Fondo de Pensiones y Retiro del Personal* 283,937.42
Depósitos en garantía 546.12	Fondo de Operaciones 153,911.50
	913,545.42
<u>\$ 2,621,377.19</u>	<u>Fondo Patrimonial:</u> 274,388.67
	<u>\$ 2,621,377.19</u>

- Ver notas en el Anexo "F-1".

Francisco Vázquez,  
Contador.

Javier Cureño,  
Director Administrativo.

Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

NOTA 1:

Inversiones en acciones

Títulos Nacional Financiera Serie X	7,200.00
Títulos Nacional Financiera Serie T	2,700.00
Cuentas efectivo	<u>227.82</u>
TOTAL:	<u>\$10,127.82</u>

Intereses al 9% anual, pagaderos  
por trimestres.

NOTA 2:

Equipo permanente

Valuación al 31 de diciembre de 1972	254,165.37
Adquisiciones 1973	<u>23,498.00</u>
	277,663.37
Depreciación y bajas	<u>3,274.70</u>
TOTAL:	<u>\$274,388.67</u>

*f*

---

NOTA 3:

De acuerdo con la Resolución 63 (III) y los Artículos 5, 7, numeral 7.02, y la disposición transitoria del Artículo 12, la integración de este Fondo se hizo con partidas de los ejercicios económicos del bienio presupuestal 1972-1973. Esto explica la incorporación de este rubro en este estado.

**ORGANISMO  
PARA LA PROSCRIPCIÓN  
DE LAS ARMAS NUCLEARES  
EN LA AMÉRICA LATINA**



**Distr.  
GENERAL**

**CG/108  
2 abril 1975  
ANEXO II**

---

**CONFERENCIA GENERAL  
Cuarto Período de Sesiones  
(Tema 14 de la Agenda)**

**CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO**

**DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CORRESPONDIENTES**

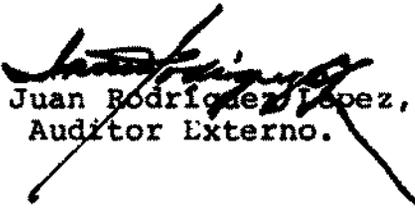
**AL EJERCICIO 1974**

De conformidad con lo preceptuado por las disposiciones reglamentarias pertinentes Resolución 3 (I)7, el Auditor Externo que suscribe, certifica que los estados financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina - OPANAL, que se anexan, correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 1974 —reseñados con las letras "A" a "F"—, han sido examinados de conformidad con las instrucciones recibidas. Los registros contables se llevan en forma adecuada. Se le han facilitado todos los informes y explicaciones que ha requerido, y

C E R T I F I C A, que como resultado de la comprobación que ha efectuado, a su juicio, los estados financieros son exactos.

México, Distrito Federal, a los veinte días del mes de marzo de mil novecientos setenta y cinco.



  
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

México, D.F., a 20 de marzo de 1975.

Señor Secretario General del  
Organismo para la Proscripción  
de las Armas Nucleares en la  
América Latina,  
Embajador Héctor Gros Espiell,

Señor Secretario General:

Tengo el honor de presentar a usted el informe sobre la verificación de las cuentas del OPANAL hasta el 31 de diciembre de 1974, de acuerdo con lo que dispone el Apéndice al Reglamento Financiero vigente para ese período.

Este informe comprende:

Dictamen sobre las cuentas al tenor del Apartado 8 del referido Apéndice; a saber:

- A) Ingresos y Gastos del Fondo General (1974).
- B) Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones (1974).
- C) Presupuesto de Ingresos (1974).
- D) Presupuesto de Egresos (1974).
- E) Estado Consolidado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el bienio 1973 - 1974.
- F) Estado de Situación del Organismo, al 31 de diciembre de 1974.

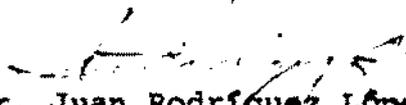
Toda la información contenida en los cuadros que sintetizan la gestión del año 1974 corresponde a la documentación exhibida y sometida a la censura del Auditor.

- - -

Hay razonabilidad en la información registrada siempre con arreglo a los hechos reales, que se especifican claramente, lo que ha permitido que el dictamen se haya expedido sin ninguna clase de salvedades ni reservas.

Me complace destacar que he tenido amplio acceso a los registros de la entidad, a toda su documentación y que he recibido todos los informes requeridos.

Reitero al señor Secretario General el testimonio de mi mayor consideración.

  
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL  
POR EL EJERCICIO DE 1974

Ingresos previstos en el Presupuesto  
por concepto de cuotas

1.980,292.32

Egresos realizados

1) Gastos:

1.1 Sueldos	1.098,145.47
1.2 Prestaciones	360,327.91
2.1 Locales y servicios	87,197.38
2.2 Mantenimiento de equipo	25,423.32
3.1 Gastos de viaje y traslado	146,271.25
3.2 Gastos sociales	7,601.00
3.3 Material de información y biblioteca	53,322.22
3.4 Gastos de oficina	59,462.82
3.5 Gastos diversos	19,641.00
	<u>1.857,392.37</u>

2) Inversiones:

Equipo permanente

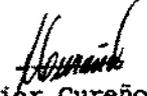
0.00

1.857,392.37

Saldo aplicado por partes iguales al Fondo de Usos Pacíficos  
de la Energía Nuclear y al Fondo de Pensiones y Retiro del  
Personal

\$ 122,899.95

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

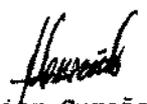
  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES  
POR EL EJERCICIO 1974

<u>Fondo de Operaciones</u> , saldo al 1° de enero de 1974	153,911.50
Ajuste según Resolución 64 (III)	<u>161,235.28</u>
<u>Fondo de Operaciones</u> , saldo al 31 de diciembre de 1974	<u>\$ 315,146.78</u>

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

Verificado:   
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE INGRESOS DE 1974

Ingresos previstos para 1974, por concepto de cuotas:

1.980,292.32

Ingresos por concepto de cuotas durante 1974:

<u>Fecha</u>	<u>País</u>	<u>Parcial</u>	<u>Total</u>	<u>Cuotas anteriores</u>	<u>Cuota 1974</u>	
Enero 29	Costa Rica	10,188.47				
Mayo 17	Costa Rica	7,339.62				
Julio 23	Costa Rica	5,700.93				
Octubre 1°	Costa Rica	8,978.31	32,207.33		32,207.33	
Agosto 8	Ecuador		35,071.67	35,071.67		
Junio 17	Guatemala		46,712.60		46,712.60	
Diciembre 1973 (Anticipo)	México	150,000.00				
Febrero 13	México	863,000.00	1.013,000.00		1.013,000.00	
Febrero 1°	Panamá	40,751.75				
Septiembre 27	Panamá	35,666.94	76,418.69	35,752.15	40,666.54	
Febrero 20	Venezuela	412,170.00				
Octubre 11	Venezuela	252,908.89				
Mayo 12 12	Venezuela	162,370.00	827,448.89	796,131.13	31,317.76	1.163,904.23
Totales:			<u>2.030,859.18</u>	<u>866,954.95</u>	<u>1.163,904.23</u>	
<u>Saldo impago de cuotas de 1974:</u>						<u>\$ 816,388.09</u>

Francisco Vázquez V.,  
Contador.

Javier Cureño,  
Director Administrativo.

Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

PRESUPUESTO DE EGRESOS 1974

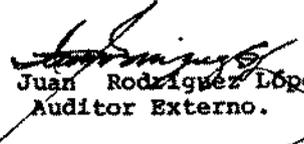
			<u>Presupuesto autorizado (Asamblea 1973)</u>	<u>Ejecutado</u>	<u>Diferencia</u>
<u>TITULO I.</u>	<u>PERSONAL</u>				
SECCION 1.1	SUELDOS		1.053,591.00	1.098,145.47	(44,554.47)
SECCION 1.2	PRESTACIONES		<u>398,101.32</u>	<u>360,327.91</u>	<u>37,773.41</u>
		SUMAS:	<u>1.451,692.32</u>	<u>1.458,473.38</u>	<u>(6,781.06)</u>
<u>TITULO II.</u>	<u>LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS</u>				
SECCION 2.1	LOCALES Y SERVICIOS		165,000.00	87,197.38	77,802.62
SECCION 2.2	MANTENIMIENTO DE EQUIPO		<u>32,100.00</u>	<u>25,423.32</u>	<u>6,676.68</u>
		SUMAS:	<u>197,100.00</u>	<u>112,620.70</u>	<u>84,479.30</u>
<u>TITULO III.</u>	<u>GASTOS GENERALES</u>				
SECCION 3.1	GASTOS DE VIAJE Y TRASLADO		135,000.00	146,271.25	(11,271.25)
SECCION 3.2	GASTOS SOCIALES		22,000.00	7,601.00	14,399.00
SECCION 3.3	MATERIAL DE INFORMACION Y BIBLIOTECA		80,000.00	53,322.22	26,677.78
SECCION 3.4	GASTOS DE OFICINA		72,000.00	59,462.82	12,537.18
SECCION 3.5	GASTOS DIVERSOS		<u>5,000.00</u>	<u>19,641.00</u>	<u>(14,641.00)</u>
		SUMAS:	<u>314,000.00</u>	<u>286,298.29</u>	<u>27,701.71</u>

---

	<u>Presupuesto autorizado (Asamblea 1973)</u>	<u>Ejecutado</u>	<u>Diferencias</u>
<u>TULO IV. EQUIPO PERMANENTE</u>			
SECCION 4.1 MOBILIARIO Y EQUIPO	<u>17,500.00</u>	<u>0.00</u>	<u>17,500.00</u>
TOTALES:	<u>\$1.980,292.32</u>	<u>\$1.857,392.37</u>	<u>\$ 122,899.95</u>

  
Francisco Vazquez Violante,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

ESTADO CONSOLIDADO DE INGRESOS Y GASTOS DEL  
FONDO GENERAL, POR EL BIENIO 1973 - 1974

INGRESOS previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas:

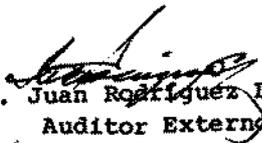
<u>1973</u>	<u>1974</u>
2.091.500.00	1.980,292.32

EGRESOS según detalles en los Documentos CG/106 (1973)  
y CG/108 (1974).

<u>2.208,878.50</u>	<u>1.857,392.37</u>
<u>(\$117,278.50)</u>	<u>\$122,899.95</u>

  
Francisco Vázquez V.,  
Contador.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

Verificado:   
Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

ESTADO DE SITUACION A DICIEMBRE DE 1974

A C T I V O

DISPONIBLE:

Banco de México, S.A.	1,279.81	
Banco de Comercio, S.A.	5,560.77	
Caja Auxiliar	1,000.00	7,840.58

REALIZABLE:

Inversiones en acciones*		5,361.15
--------------------------	--	----------

CONTRIBUCIONES PENDIENTES:

Fondo General	2,320,487.99	
Fondo de Operaciones	68,898.99	
Presupuesto Suplementario	360.58	2,389,767.56

DEUDORES DIVERSOS:

30,774.23

EQUIPO PERMANENTE\*

281,583.97

NOMINAL:

Depósitos en garantía	546.12	
		<u>\$2,715,873.61</u>

PASIVO Y PATRIMONIO

CUENTAS POR PAGAR:

177,623.52

CUOTAS POR PAGAR:

1,514.85

CUOTAS ANTICIPADAS:

150,000.00

IMPUESTOS RETENIDOS:

Sobre Productos del Trabajo	41,276.42
-----------------------------	-----------

CREDITOS POR AJUSTE EN CUOTAS:  
(Art. 5.2)

789,607.43

FONDOS:

Usos Pacíficos de la Energía Nuclear	537,146.48	
Fondo de Pensiones y Retiro del Personal	421,974.16	
Fondo de Operaciones	315,146.78	1,274,267.42

FONDO PATRIMONIAL:

281,583.97  
\$2,715,873.61

\* - Ver notas en el Anexo "F-1".

Francisco Vázquez V.,  
Contador.

Javier Curoto,  
Director Administrativo.

Verificado: Dr. Juan Rodríguez López,  
Auditor Externo.

NOTA 1:

<u>Inversiones en acciones</u>	
Títulos Nacional Financiera, Serie X	3,700.00
Títulos Nacional Financiera, Serie T	1,500.00
Cuentas efectivo	<u>161.15</u>
TOTAL:	<u>\$5,361.15</u>

Intereses al 9% anual, pagaderos  
por trimestres.

NOTA 2:

<u>Equipo permanente</u>	
Valuación al 31 de diciembre de 1973	274,388.67
Adquisiciones 1974	<u>116,487.50</u>
	390,876.17
Depreciación y bajas	<u>109,292.20</u>
TOTAL:	<u>\$281,583.97</u>

